



MENDOZA, 9 de septiembre de 2026.

VISTO:

El Expediente 14652/2026, donde la Facultad de Ciencias Económicas eleva los antecedentes relativos al Acuerdo Específico para movilidad de estudiantes y de personal suscripto entre la citada Unidad Académica y la Universidad de Pau y de los Países del ADOUR (UPPA) – Instituto de Administración de Empresas Pau-Bayona, Francia, en el marco del Convenio aprobado por Resolución N° 1008/2025-C.S., y

CONSIDERANDO:

Que el citado Acuerdo tiene por objeto facilitar el intercambio de personal académico, así como de estudiantes de ambas Universidades.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por el Área de Convenios, el Dictamen N° 593/2026 de la Dirección de Asuntos Legales, habiendo tomado conocimiento la Coordinación General Legal y Técnica del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario y las Ordenanzas Nros. 80/2006-C.S., 47/2008-C.S. y 35/2014-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 29 de julio de 2026,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Acuerdo Específico para movilidad de estudiantes y de personal suscripto entre la FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS de esta Casa de Estudios y la UNIVERSIDAD DE PAU Y DE LOS PAÍSES DEL ADOUR (UPPA) – Instituto de Administración de Empresas Pau-Bayona, Francia, el cual tiene por objeto facilitar el intercambio de personal académico, así como de estudiantes de ambas Universidades, cuyo texto en versiones castellana y francesa obra en el Anexo I de la presente resolución, que consta de CUATRO (4) hojas, en el marco del Convenio aprobado por Resolución N° 1008/2025-C.S.

ARTÍCULO 2°.- La presente norma, que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel.

ARTÍCULO 3°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.

Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo

Prof. Esp. Adriana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 666/2026

CONVENIO-CS
ad_14652- UPPA -mov

ANEXO I

-1-



ACUERDO ESPECÍFICO ENTRE

LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO,
ARGENTINA,

Y LA UNIVERSIDAD DE PAU Y DE LOS
PAÍSES DEL ADOUR, INSTITUTO DE
ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS PAU-
BAYONA,
FRANCIA,

PARA LA MOVILIDAD DE ESTUDIANTES Y
DE PERSONAL

La Facultad de Ciencias Económicas de la
Universidad Nacional de Cuyo (en adelante
"FCE-UNCUYO"), situada Campus Universitario,
M5502JMA Ciudad Mendoza, República
Argentina, representada por su Decano, Cdr.
Miguel GONZÁLEZ GAVIOLA,
y

La Universidad de Pau y de los Países del Adour
(en adelante "UPPA"), situada en Avenue de
PUPPA, BP 576, 64012 Pau Cedex,
Registrada por el Instituto Nacional de
Estadística y Estudios Económicos de Francia
(INSEE) con el número SIRET 196 402 515
00270 con código APE 8542Z y CIF número FR
69 196 402 515,
IAE Pau-Bayona, Representada por su
Presidente, Laurent BORDES,

en virtud de la existencia del Convenio Marco
de Cooperación Internacional suscrito, que
tiene por objeto definir los ejes principales de
su cooperación (en adelante "CMCI"). Este
acuerdo es fruto de la colaboración entre las
dos instituciones y pretende reforzar esta
colaboración, aportando un evidente beneficio
para los estudiantes y con vistas a concretar
más actividades y colaboraciones
institucionales en el área de la Informática y
sus aplicaciones.

Sobre la base de este CMCI, las partes han
decidido facilitar el intercambio de personal
académico, así como de estudiantes, de
conformidad con lo dispuesto por los
procedimientos institucionales de "las partes" y
disponibilidades financieras.

Con esta perspectiva, este anexo fija los

CONVENTION D'APPLICATION ENTRE

LA FACULTÉ DES SCIENCES
ÉCONOMIQUES DE L'UNIVERSITÉ
NATIONALE DE CUYO,
ARGENTINE,

ET L'UNIVERSITÉ DE PAU ET DES PAYS DE
L'ADOUR, L'INSTITUT
D'ADMINISTRATION DES ENTREPRISES
PAU- BAYONNE,
FRANCE,

POUR LA MOBILITÉ D'ÉTUDIANTS ET DE
PERSONNEL

La Faculté des sciences économiques de
l'Université nationale de Cuyo (ci-après «
FCE-UNCUYO »), située sur le campus
universitaire, M5502JMA Mendoza, République
d'Argentine, représentée par son doyen, M.
Miguel GONZÁLEZ GAVIOLA,
et

L'Université de Pau et des Pays de l'Adour
(ci-après « UPPA »), située Avenue de PUPPA,
BP 576, 64012 Pau Cedex,
Inscrite à l'Institut national de la statistique et
des études économiques (INSEE) sous le
numéro SIRET 196 402 515 00270, code APE
8542Z et numéro CIF FR 69 196 402 515,
IAE Pau-Bayonne, Représentée par son
président, Laurent Bordes,

du fait de l'existence de l'Accord-cadre de
coopération internationale signé, qui vise à
définir les principaux axes de sa coopération
(ci-après « ACCI »). Cet accord est le fruit de
la collaboration entre ces deux institutions et il
prétend renforcer cette collaboration en
apportant un bénéfice évident pour les
étudiants et dans la perspective de concrétiser
d'autres activités et collaborations
institutionnelles.

Sur le fondement de cet ACCI, les parties ont
décidé de faciliter l'échange d'enseignants
universitaires et d'étudiants, en conformité
avec les dispositions prévues par les clauses
institutionnelles des deux parties et les
disponibilités budgétaires

Dans cette perspective, cette annexe précise
les termes concrets de la coopération bilatérale

Res. N° 666/2026

ANEXO I

-2-



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

términos concretos de la cooperación bilateral para facilitar a la movilidad de estudiantes y personal académico, Cláusulas 2 y 3.

TÉRMINOS RELATIVOS A LA ORGANIZACIÓN Y A LAS CONDICIONES DE MOVILIDAD

♦ Movilidad de estudiantes

El número de estudiantes susceptibles de participar en la movilidad será anualmente acordado entre los departamentos de origen y de destino de las universidades, sin poder exceder 6 alumnos.

Para toda acción de movilidad (práctica o estudio), el departamento de la universidad de destino, el departamento de la universidad de origen y el estudiante, se acuerdan sobre:

1. el período de la estancia
2. el programa que seguirá el estudiante,
3. la fecha en la cual el departamento de destino comunica al departamento de origen, los resultados y las apreciaciones que ha recibido el estudiante durante la movilidad

o Movilidad para práctica

La Universidad de acogida facilitará los contactos de empresas y ofertas de prácticas susceptibles de acoger al estudiante en la especialidad deseada.

La Universidad de acogida facilitará la búsqueda de alojamiento (incluidas las residencias universitarias, en la medida en que sea posible).

Los estudiantes podrán beneficiarse de los mecanismos de ayuda a la movilidad existentes en la Universidad de origen y a programas de movilidad específicos en conformidad con las reglas vigentes.

o Movilidad para estudiar

El período de intercambio podrá ser de un semestre para los estudiantes de FCE-UNCuyo, y de uno o dos semestres para los estudiantes de la UPPA.

Los estudiantes deberán pagar las tasas de matrícula en la Universidad de origen, y serán exentos de estas tasas en la Universidad de destino.

Los estudiantes de la UNCUIYO, a su llegada a Francia, tendrán la elección de conservar su seguro personal o de suscribir al seguro francés.



pour faciliter la mobilité d'étudiants et de personnel académique, Articles 2 et 3.

TERMES FIXANT L'ORGANISATION ET LES CONDITIONS DE LA MOBILITÉ

♦ Mobilité d'étudiants

Le nombre d'étudiants susceptibles de participer à la mobilité est annuellement établi par les départements d'origine et de destination des universités, sans pouvoir dépasser le nombre de 6.

Pour chaque action de mobilité (stage ou étude), le département de l'université d'accueil, le département de l'université d'origine et l'étudiant, s'accordent sur :

1. la période pendant laquelle porte la mobilité,
2. le programme suivi par l'étudiant,
3. la date à laquelle le département d'accueil communique au département d'origine, les résultats et appréciations dont l'étudiant a fait l'objet au cours de la mobilité.

o Mobilité pour stage

L'Université d'accueil facilitera les contacts d'entreprise et offres de stage susceptibles d'accueillir l'étudiant dans la spécialité demandée.

L'Université d'accueil facilitera la recherche de logement (y compris dans les résidences universitaires dans la mesure du possible).

Les étudiants postulant pourront bénéficier des dispositifs d'aide à la mobilité mis en place par l'Université d'origine et aux programmes de mobilité spécifiques conformément aux normes en vigueur.

o Mobilité pour étude

La durée du séjour d'échange pourra être d'un semestre pour les étudiants de FCE-UNCuyo, et d'un ou deux semestres pour les étudiants de l'UPPA.

Les étudiants paieront les droits d'inscription dans l'Université d'origine, et seront exemptés de ces frais dans l'Université d'accueil.

Les étudiants de l'UNCUIYO, à leur arrivée en France, auront le choix de conserver leur assurance privée, ou de s'affilier à la sécurité sociale française.

ANEXO I

-3-



Los estudiantes de la UPPA deberán tener su propio seguro de salud antes de llegar a Argentina. En el caso de prácticas, deberán agregar al seguro la cobertura civil. Los estudiantes gozarán en la Universidad de acogida de los derechos de los estudiantes locales. Es aconsejado que los estudiantes tengan un nivel de lengua mínimo de B1 para que puedan seguir los cursos en condiciones satisfactorias en la Universidad de acogida. La Universidad de acogida facilitará la búsqueda de alojamiento (incluidas las residencias universitarias, en la medida en que sea posible). Los estudiantes podrán beneficiarse de los mecanismos de ayuda a la movilidad existentes en la Universidad de origen y a programas de movilidad específicos en conformidad con las reglas vigentes.

✦ Movilidad de personal

La ausencia del personal durante la movilidad será considerada con atención en el servicio o departamento afectado en la universidad de origen, para organizar su actividad en consecuencia.

a Movilidad de administrativos y técnicos

El personal administrativo y técnico de cada una de las dos universidades podrá visitar la universidad contraparte con el fin de intercambiar sobre su funcionamiento respectivo (organización, procesos, herramientas movilizadas...) en cuanto a actividades de interés mutuo (formación a distancia, articulación con empresas, plataformas técnicas...). Podrá desarrollar acciones de asistencia técnica tanto a nivel material como a nivel operativo.

a Movilidad de profesores e investigadores

El personal docente e investigador de cada una de las dos universidades podrá visitar la universidad contraparte con el fin de impartir clases o seminarios, trabajar a proyectos de observación, de auditoría y de ingeniería pedagógica, y participar a la definición de acciones pedagógicas o trabajar a la definición de programas pedagógicos de interés mutuo. También podrá trabajar a la elaboración de acciones y proyectos de investigación, cuyas áreas de investigación son de interés mutuo.



Les étudiants de l'UPPA devront disposer de leur propre assurance maladie avant leur départ pour l'Argentine. Dans le cas de stage, ils devront s'acquitter d'une attestation de responsabilité civile.

Les étudiants disposent dans l'Université d'accueil des droits des étudiants locaux.

Il est conseillé aux étudiants d'avoir un niveau de langue minimum B1 afin qu'ils puissent suivre les cours dans des conditions satisfaisantes dans l'Université d'accueil.

L'Université d'accueil facilitera la recherche de logement (y compris dans les résidences universitaires dans la mesure du possible).

Les étudiants postulant pourront bénéficier des dispositifs d'aide à la mobilité mis en place par l'Université d'origine et aux programmes de mobilité spécifiques conformément aux normes en vigueur.

✦ Mobilité du personnel

L'absence du personnel durant la mobilité doit être considérée avec attention par le service ou le département affecté dans l'université d'origine, pour organiser leur activité en conséquence.

a Mobilité administrative et technique

Le personnel administratif et technique de chacune des deux universités pourra visiter l'université partenaire pour échanger sur leur fonctionnement respectif (organisation, processus, outils mobilisés...) relativement à des activités d'intérêt commun (formation à distance, articulation avec les entreprises, plateformes techniques...). Il pourra développer des actions d'assistance technique tant au niveau matériel qu'au niveau opérationnel.

a Mobilité enseignante et recherche

Le personnel enseignant et recherche de chacune des deux universités pourra visiter l'université partenaire pour organiser des séminaires ou des cours, travailler sur des projets d'observation, d'audit et d'ingénierie pédagogique, et participer à la définition d'actions pédagogiques ou travailler sur la mise en place de programmes pédagogiques d'intérêt mutuel.

Il pourra travailler à l'élaboration d'actions et de projets de recherche dont les domaines de recherche sont d'intérêt commun.

ANEXO I

-4-



PROTECCIÓN DE LOS DATOS PERSONALES

Dado que Argentina es un país apropiado en virtud de la Decisión 2003/490/CE de la Comisión Europea del 30 de junio de 2003, el RGPD se aplica respecto a la protección de datos personales.

VIGENCIA

La vigencia y renovación de este Acuerdo queda supeditada a la del Convenio Marco de Cooperación Internacional general suscrito entre ambas universidades y por los mismos plazos y podrá ser modificado o denunciado por mutuo acuerdo.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Cuyo y la Universidad de Pau y de los Países del Adour-IAE, firman un ejemplar del presente documento, en el lugar y fecha arriba indicados.

RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente Acuerdo, las partes acuerdan primero agotar las negociaciones directas y amigables.

De persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.

El Decano de la Facultad de
Ciencias Económicas
de la Universidad Nacional de Cuyo

Cdr. Miguel GONZÁLEZ GAVIOLA

Cont. Miguel
Gonzalez
Gaviola

Firmado digitalmente
por Cont. Miguel
Gonzalez Gaviola
Fecha: 2026.09.08
11:39:00 -03'00'

Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo



PROTECTION DES DONNEES A CARACTERE PERSONNEL

L'Argentine étant un pays adéquat selon la décision n° 2003/490/CE de la Commission Européenne du 30 juin 2003, le RGPD s'applique concernant la protection des données à caractère personnel.

ENTRÉE EN VIGUEUR

L'entrée en vigueur et le renouvellement de cette Convention reste assujettis à la validité de l'Accord Cadre de Coopération International général suscrite entre les deux universités. La Convention pourra être modifiée ou dénoncée par un accord mutuel dans les mêmes délais que ceux prévus dans l'accord.

Et pour preuve de conformité avec les éléments précédemment mentionnés, la Faculté des Sciences Économiques de l'Université Nationale de Cuyo et l'Université de Pau et des Pays de l'Adour-IAE, signent ce document en un exemplaire original en lieu et date indiqués.

RÈGLEMENT DES LITIGES

Dans le cas de litiges ou de différends dans l'interprétation et/ou l'application de cet Accord) les parties s'engagent d'abord à épuiser toutes les possibilités de négociations directes et amiables.

Si le conflit persiste, les parties tenteront de trouver un accord par la médiation ou la désignation d'un arbitre compte tenu de complexité de la problématique. L'arbitre devra être de renom et d'expérience technique au se niveau international dans le domaine à aborder. Dans ce cas-là, les deux parties établiront le règlement pertinent en vue de la procédure arbitrale.

Le Président de l'Université de Pau de et
des Pays de l'Adour



Prof. Esp. Adriana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo